

Tuesday, August 2, 2022

5:30pm - 8:30pm EST

Virtual practice

Hosted by Region I Conference Staff

Is Zoom Conference software new to you? Do you want to explore the Lobby, sponsors' information, exhibitor space, and review the workshop choices? Are you not tech savvy and worried about connecting?

The conference staff has set up a time on Tuesday evening for any conference attendee to join the Zoom Conference to test out your connection and get assistance if you are having technical difficulties. If you are having difficulty connecting, email regionconference@rid.org and give us a VP number, voice number, Facetime number, or Duo number that we can contact you with during this time. A conference staff member will call you with your preferred choice and help you connect.

RID CEUs: 0.0

Target Audience: All who want to learn to navigate Zoom Events

6:30pm – 8:30pm EST

Novice Heart: Novin's philosophy about Radical Peer Mentorship

Presented by Lena Jenny and Lindsey Flowers

<https://youtu.be/uWtuFyMalk8>

Novin, an organization led by and for novice interpreters, aims to support the personal and professional growth of novice interpreters as they transition into practicing professionals. In the current climate of our field, many newer interpreters and students, especially BIPOC and Deaf interpreters, face insurmountable barriers and harm when entering this field.

Novin is working to redefine the meanings of "mentorship", "novice", and "feedback", with the goal of naming and dismantling white supremacist culture. Learning to value novice interpreters is in direct service to the Deaf community. Come to this workshop, led by novice interpreters, to engage with Novin's philosophy and approaches to peer mentorship. Together we will learn how to shift mentorship culture in our field, and be a peer mentor.

https://youtu.be/eju1VY_vbsg

At the completion of the session, participants will be able to:

- Define the foundational pillar of peer mentorship.
- Name a challenge (systemic or interpersonal) that current novice interpreters face.
- Apply the peer mentorship model to a teamed interpreting situation.

Lena Jenny <https://youtu.be/jS1LN9cinDM>

Lena Jenny (she/her/s): I am a queer, white, hearing, Jewish, woman. Born and raised in California, I moved to the East coast for undergrad, and after transferring I graduated with a degree in ASL from the University of Rochester. After graduation I moved to Washington D.C., for my masters degree in Interpreting at Gallaudet University. In 2018 I graduated and moved to Boston MA. Through Novin and mentors, I was able to plug into this community that I now call home. I was thrilled to be asked to join the Novin leadership team in 2019. I work full time as a freelance ASL/English interpreter in a variety of settings. When I am not snuggling with my dog Richie, you can find me playing with paint and collage in my art studio, singing my heart out, swimming in any body of water, and voraciously learning about the world.

Lindsey Flowers <https://www.youtube.com/watch?v=-xpzuFb0CpQ>

My name is Lindsey Flowers (formerly Schick-Fuller), she/her. I grew up in Fremont, CA and moved to Boston, MA after graduating from high school and completed my undergrad in ASL Interpreting at Northeastern University. My interpreting work has primarily been freelancing in the SUD and mental health realms. I am back in California, working in K-12 with a fantastic elementary school. I joined the Novin board in 2018 and it has been an incredible adventure since then. Being part of this growing and learning community has meant everything to me. When I'm not interpreting, I am usually running, painting, doing ceramics, or playing with my kitties. I'm happy and I love trees, and I'm so excited to be presenting at RID. Looking forward to working with you all!

RID CEUs: 0.2 PS

Prior Content Knowledge Level: Little/None

Target Audience: Interpreters (seasoned and novice), Students, and Community Members

6:30pm - 8:30pm EST

Video Interpreters Member Section (VIMS)

Presented by Matt Salerano

Please join the Video Interpreter Member Section at this summer's Region 1 conference! We will be hosting a virtual town hall with Membership to explore the needs and experiences of Video Interpreters in your area. We welcome all Video Relay Service employees and Video

Remote Interpreting providers who would like to be in community with one another. Your Council looks forward to connecting with you soon!

VIMS SM links: [Facebook](#), [LinkedIn](#), [Twitter](#), [Instagram](#).

VIMS information on the RID website:

<http://rid.org/membership/benefits/member-sections/video-interpreter-member-section/>.

How to affiliate with a MS:

<http://rid.org/membership/benefits/member-sections/>.

RID CEUs: 0.0

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

Wednesday, August 3, 2022

9:00am - 10:00am EST

State of the Region

Presented by Christina Stevens and Shana Gibbs

This will be the beginning of the Regional Conference. During this time we will present on the state of Region 1 and give reports from all the Affiliate Chapters. A quick overview of the conference platform will be provided.

At the completion of the session, participants will be able to:

- List who their Affiliate chapter leadership is.
- Describe the term goals from Regional Rep Christina Stevens.
- Manage the Conference platform with minimal assistance.

Christina Stevens

Christina was born on Sauk tribal lands, attended college on the lands of the Peoria people, and currently works on the lands of the Paugussett tribe. As a graduate of the The Theater School at DePaul University, Christina's work with the National Theatre of the Deaf (NTD) provided the impetus for her move to Connecticut, where she has served as the CRID president for the past four years.

Christina is a graduate of the ASL-English Interpretation program at Columbia College of Chicago, Illinois. In her time in Connecticut, she has had the honor of serving as a governor-appointed member of the Advisory Board for Persons who are Deaf or Hard of Hearing and is a designated lead interpreter for the Connecticut Robotics Chapter for K-12 students (FIRST). Additionally, she and her husband were married a few months before the pandemic lockdown on an All Elite Wrestling (AEW) Wrestling cruise.

Shana Gibbs (she, her, hers): A native of Syracuse, NY. After graduating from Gallaudet University, her journey includes being a Program Director for a not-for-profit agency, a High School Teacher, an Adjunct Lecturer and as a Deaf Interpreter. She received dual masters degrees from Boston University in Deaf Education and Educational Leadership, Policy and Administration. Currently, she lives in Connecticut and is the Director of Diversity and Special Programs at the American School for the Deaf (ASD).

RID CEUs: 0.1 GS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

~~10:15am—12:15pm EST~~

~~Interpreting in Sexual Health Care Settings Part 1 Canceled~~

Presented by Bee Gehman

Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs

This session is specifically for interpreters (no students)

www.jooux.com

Interpreting is a fast-growing field in constant development and we need to ensure that we stay current and able to adapt to an evolving world. Participants will have opportunities to engage in hands-on activities to practice their interpreting skills for different body systems, their functions, everyday questions, and procedures/treatments. We will explore how health care literacy and access challenges in the Deaf population impact the interpreting process during any medical encounter. Ethics in health care interpreting will be addressed and discussed. Participants will leave with tools that will allow them to develop and apply strategies to real-life medical interpreting and situations.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Demonstrate effective ways to interpret sexual/reproductive anatomy parts and its their functions by utilizing accurate signs during the scenarios as provided by the instructor.
- Describe human reproductive systems correctly by creating an accurate 3-D model and label it with at least five correct terms and their functions in American Sign Language
- Explain the importance of a consensual relationship in a sexuality context between interpreters and clients by providing strategies to ensure clear communication in healthcare settings

Bee Gehman

Bee Gehman (they/she) M.Ed., Founder and owner of jooux (Deaf Sexual Wellness Center) is an AASECT certified sexuality educator, with more than a decade of experience in providing caring, contentious, thoughtful sexual health and education services and professional training for educators and interpreters. Currently the Director of the Deaf, Deafblind, & Hard of Hearing Services at the Family Tree Clinic in St. Paul, Minnesota. Experiencing their barriers to sexual education and healthcare motivated them to get their masters in Human Sexuality Education. Bee strives to listen, respond and collaborate with communities, seeking to eliminate the health disparities within the Deaf, DeafBlind, DeafDisabled, Hard of Hearing, and Late-Deafened communities. Bee is passionate about education and access to evidence-based healthcare. Providing sexual health education for people of all ages, professional training, and promoting affirming and comprehensive sexuality education in Deaf K-12 academic programs. They are a

firm believer that advocacy and education cannot happen without genuine connections and dismantling systems of oppression.

RID CEUs: 0.5 PS Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs.

Prior Content Knowledge: Some

Target Audience: Interpreters

10:15am - 12:15pm EST

What's New with CASLI?

Presented by Sean Furman

Testing development process is a unique and complex process that requires multiple stakeholders to be involved to assure CASLI's examinations are reliable and valid. CASLI currently develops the examination for RID's certification program for candidates that wish to pursue CDI or NIC certification. Join this presentation to learn more of what is happening with CASLI, the testing development process and new updates with CASLI's examinations.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Describe new updates within CASLI
- Describe the testing development process CASLI has undertaken
- Describe progress CASLI has been making with exams

Sean Furman

Sean Furman as the Director of Testing for CASLI, enjoys the challenges that the position brings with the development of CASLI's new examinations and working with CASLI Board of Managers, Testing Committee, and other key stakeholders. It's never a dull moment within CASLI. He is an alumni of Rochester Institute of Technology (RIT) / National Technical Institute for the Deaf (NTID) as he graduated with a Bachelor of Science in Film, Video & Animation and is currently pursuing a Master's degree at RIT in Communication, Service Leadership, and Management. After moving to Arizona in 2002, Sean worked in various fields such as advocacy, education, interpreting and human service. In 2015, after 12 years of residing in Phoenix, Sean and his family moved back east to Rochester, NY where Sean worked at RIT/NTID in different roles of project management, customer service and as a supervisor working closely with students and others. Sean has a strong passion for theatre, film, and giving back to the Deaf community as he has been heavily involved with different organizations over the years. During his free time, he enjoys spending time with his husband and their awesome triplets, going on adventures and exploring new things as well as the family's weekly "Movie Night". With Sean's multifarious experiences, he continues to enjoy tackling the challenges his role as Director of Testing brings.

RID CEUs: 0.2 GS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

1:30pm - 3:30pm EST

It's about damn time - Identifying who's been missing from the conversation?

Presented by MJ Jones and Kristina Marie Balao Miranda

https://youtu.be/g2WGHxuw_-o

This workshop will discuss justice-centric practices and how we can apply it to our interpreting work. As multicultural interpreters, we would like to invite our peers to have conversations and discussions about the ways in which we interpret for Black and Brown Deaf community members. How do we honor intersectional identities in the Deaf/Deafblind/Deafdisbaled/Hard of Hearing communities? What tools and resources can help us continue these critical conversations? This workshop is interactive and will include breakout sessions and self-introspective questions as well as some actual action steps that you can apply in your work. We will ask that you come to this space with openness, transparency, and curiosity. We look forward to co-creating in this space with you and being in community. If you plan to attend this workshop, please complete this questionnaire <https://forms.gle/XAmkRRbuGeNSX5QM8> prior to the session.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Identify and describe the intersections you, your team, and your clients hold
- Recognize traits of the dominant culture, their home culture, and other cultures and describe how they negotiate their own identity in multiple spaces
- Attendees should be able to utilize at least 5 principles of Sin Invalid's Disability Justice framework and make them applicable to their work
- Incorporate these tools and resources into their daily practice
- Execute Disability Justice and Deaf community cultural values into daily interpreting practice

MJ Jones https://www.youtube.com/watch?v=O9_k6OtZ3Kw

MJ Jones (pronouns: they/them/theirs), a Southern California native, is a Nationally Certified ASL Interpreter in the Washington, D.C area. MJ has a B.A. in Deaf Studies (Interpreter Education Program track) and a minor in Queer Studies from California State University of Northridge (CSUN). In 2019, they received their M.A. in International Development at Gallaudet University.

Additionally, MJ has participated and completed the following training: DeafBlind Interpreting Institute and Project Climb Legal Training. By the end of Spring 2022, MJ will have completed the Sexuality and Gender Studies Certificate Program at Gallaudet University and the Certificate in Healthcare Interpreting program at National Technical Institute for the Deaf (NTID). In their spare time, they enjoy hiking, cooking and hanging out with their cats River and Rae.

Kristina Marie Balao Miranda <https://youtu.be/2Tc-iJFHLxs>

Kristina Marie Balao Miranda is proud to identify as a first-generation Filipina, Mother-Father Deaf, Multicultural Coda. She holds a Master's (Gallaudet University) in International Development, as well as a Bachelor's (Northeastern University) and an Associate's (Union County College) both in ASL-English Interpreting. For 15 years, she has also worked as a freelance ASL-English interpreter. She is deeply passionate about social and language justice challenges, Deaf rights, and international human rights law and policy. She believes in collaboration and doing community-centric work. Working without the community is extremely harmful. Understanding the significance of a humility-and-heart posture is key to building strong foundations of trust and authenticity. Every day she strives to seek justice in all things and believes that good enough, never is.

RID CEUs: 0.2 PS, PPO

Prior Content Knowledge: Some

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

1:30pm – 4:30pm EST

Interpreting in Sexual Health Care Settings Part 2 ~~Canceled~~

Presented by Bee Gehman

Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs

This session is specifically for interpreters (no students)

See 10:15am to 12:15pm above for the session details.

1:30pm - 4:30pm EST

Let's Call It What It Is: Naming + Dismantling White Supremacist Culture in Our Work

Presented by Heather Hanson, Rae Heller, and Hannah Heller

<https://youtu.be/9UGERF0ozEw>

We live in a white supremacist world and culture. No one lives outside this culture, which often goes unnamed, unacknowledged, and harms. According to RID's 2019 report, the profession is made up of 85% of white interpreters. In this workshop Hannah Heller, Ed.D., an art museum educator who researches Whiteness and its impacts on her work, will guide us through Tema Okun's work on white supremacist cultural characteristics. Heather Hanson and Rae Heller, ASL/English interpreters, will facilitate conversation on how these characteristics influence the interpreting profession, and offer tools to challenge and ultimately dismantle this culture. This workshop is for all people who want to dismantle white supremacy in their lives and in this field, and are looking for antidotes to this culture.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Name characteristics of white supremacist culture.
- Identify white supremacist cultural characteristics that present in our own work, as well as in the field at large.
- Name antidotes to white supremacist culture.

Heather Hanson https://youtu.be/qmE3Ca2LA_A

Heather Hanson (she/her/s, human): I am a fat, queer, neurodivergent, white, hearing and second generation interpreter. I currently reside on the land of the Massachusett people, which is where the state of Massachusetts received its name, it means "large hill place". Currently known as Boston, Massachusetts. I work as a freelance ASL/English interpreter. I enjoy connecting with humans and learning new things about the world that surrounds me. For my healing practice you'll catch me in therapy and making a fool of myself on the dance floor.

Rae Heller <https://youtu.be/-i3ktj9BX8U>

Rae Heller (she/rae) identifies as a white, hearing, queer, Jewess, and works as a freelance ASL/English interpreter and artist. Rae was raised as an interpreter by the Deaf community in MA, and currently lives on the unceded territory of Abenaki tribe, in Brattleboro, Vermont. When she is not discussing whiteness and novice peer mentorship, Rae can be found in her art studio painting and quilting, and swimming in rivers.

Hannah Heller <https://youtu.be/qag0Ltutb6k>

Hannah Heller (she/her) is a white, hearing art museum educator and researcher. She has an Ed.D. in Art & Art Education from Teachers College, Columbia University and an MA in Museum Education from Tufts University. She has worked at several cultural institutions including the Museum of Fine Arts, Boston, Lincoln Center for the Performing Arts, Inc., Whitney Museum of American Art, El Museo del Barrio, the American Folk Art Museum, and the Museum of Arts and Design. Her research focuses on blending object-based and antiracist pedagogies, and exposing

impacts of Whiteness in gallery teaching practices. She is currently a researcher with Kera Collective, a museum consulting firm. She regularly presents her work at professional conferences and has published her findings in various publications including the Inclusion, Viewfinder, The International Journal of the Inclusive Museum, and the Journal of Cultural Research in Art Education. She currently lives and works on unceded Lenni Lenape land. She is passionate about reality tv and museum twitter drama. Follow her on Twitter @museum_matters!

RID CEUs: 0.3 PS, PPO

Prior Content Knowledge: Some

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

6:00pm - 8:30pm EST

Everyone Matters: Effective, Egalitarian Self-Governance

Presented by Jerry Koch-Gonzalez

Jerry will present an alternative to the power over dynamics present in majority voting and consensus decision-making, and in top-down organizational structures. Using slides and stories, Jerry will describe the egalitarian self-governance approach known as sociocracy. How can we embody in our own organizations that everyone matters?

At the completion of the session, participants will be able to:

- Identify the key principles and practices of Dynamic Governance/Sociocracy
- Identify how Dynamic Governance/Sociocracy contributes to diversity, inclusion and equity efforts
- Describe the potential value of Dynamic Governance/Sociocracy for the RID community

Jerry Koch-Gonzalez

Jerry is a consultant and certified trainer in Dynamic Governance/Sociocracy and Compassionate Communication (NVC), focusing on egalitarian governance, decision-making, communication skills, and conflict resolution/Restorative Circles. Jerry is a founding resident of Pioneer Valley Cohousing, a 27-year-old community in Massachusetts that has been successfully using Dynamic Governance since 2013. With his colleague Ted Rau, Jerry co-founded Sociocracy For All, an international member-run nonprofit promoting egalitarian governance through training, consulting, and resource materials. He co-authored the sociocracy manual Many Voices One Song (published in 2018) and has taught sociocracy and Nonviolent Communication to many audiences.

RID CEUs: 0.15 GS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

Thursday, August 4, 2022**9:00am - 12:00pm EST****Interpreting in Sexual Health Care Settings****Presented by Bee Gehman**

This session is specifically for interpreters (no students)

www.jooux.com

Interpreting is a fast-growing field in constant development and we need to ensure that we stay current and able to adapt to an evolving world. Participants will have opportunities to engage in hands-on activities to practice their interpreting skills for different body systems, their functions, everyday questions, and procedures/treatments. We will explore how health care literacy and access challenges in the Deaf population impact the interpreting process during any medical encounter. Ethics in health care interpreting will be addressed and discussed. Participants will leave with tools that will allow them to develop and apply strategies to real-life medical interpreting and situations.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Demonstrate effective ways to interpret sexual/reproductive anatomy parts and its their functions by utilizing accurate signs during the scenarios as provided by the instructor.
- Describe human reproductive systems correctly by creating an accurate 3-D model and label it with at least five correct terms and their functions in American Sign Language
- Explain the importance of a consensual relationship in a sexuality context between interpreters and clients by providing strategies to ensure clear communication in healthcare settings

Bee Gehman

Bee Gehman (they/she) M.Ed., Founder and owner of jooux (Deaf Sexual Wellness Center) is an AASECT certified sexuality educator, with more than a decade of experience in providing caring, contentious, thoughtful sexual health and education services and professional training for educators and interpreters. Currently the Director of the Deaf, Deafblind, & Hard of Hearing Services at the Family Tree Clinic in St. Paul, Minnesota. Experiencing their barriers to sexual education and healthcare motivated them to get their masters in Human Sexuality Education. Bee strives to listen, respond and collaborate with communities, seeking to eliminate the health disparities within the Deaf, DeafBlind, DeafDisabled, Hard of Hearing, and Late-Deafened communities. Bee is passionate about education and access to evidence-based healthcare. Providing sexual health education for people of all ages, professional training, and promoting affirming and comprehensive sexuality education in Deaf K-12 academic programs. They are a

firm believer that advocacy and education cannot happen without genuine connections and dismantling systems of oppression.

RID CEUs: 0.4 PS

Prior Content Knowledge: Some

Target Audience: Interpreters

10:15am - 12:15pm EST

Meeting Each Other with Empathy

Presented by Jerry Koch-Gonzalez

Out beyond right-doing and wrongdoing, there is a field. I'll meet you there." This quote from a Rumi poem expresses the essence of empathy. How can we improve the quality of our relationships with the people we work with, the people we serve, the people in our families? In these sessions, Jerry Koch-Gonzalez will present the principles of Nonviolent Communication (NVC)/Compassionate Communication and explore how we can listen with our hearts. We will create opportunities using breakout groups to practice empathic understanding in difficult situations.

At the completion of the session, participants will be able to:

- describe the key principles of nonviolent communication
- recognize the patterns of language that connect/disconnect
- express themselves in terms of feelings and needs
- explain the concept of empathy as curiosity about the needs that motivate behavior

Jerry Koch-Gonzalez

Jerry is a consultant and certified trainer in Dynamic Governance/Sociocracy and Compassionate Communication (NVC), focusing on egalitarian governance, decision-making, communication skills, and conflict resolution/Restorative Circles. Jerry is a founding resident of Pioneer Valley Cohousing, a 27-year-old community in Massachusetts that has been successfully using Dynamic Governance since 2013. With his colleague Ted Rau, Jerry co-founded Sociocracy For All, an international member-run nonprofit promoting egalitarian governance through training, consulting, and resource materials. He co-authored the sociocracy manual *Many Voices One Song* (published in 2018) and has taught sociocracy and Nonviolent Communication to many audiences.

RID CEUs: 0.2 PS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

10:15am - 12:15pm EST

Let's Talk: A New Framework for Debriefing

Presented by Brent Tracy

<https://youtu.be/BmslBR9jGmU>

Decisions, decisions, decisions. Interpreting is predicated on decisions before, during and after any assignment. When working with a team, we must collectively make important decisions to optimize the efficiency and efficacy of our facilitation. How will consumer orientation take place? What preparation work needs to occur with consumers? How should we switch? When should we switch? What cues or signals can my team and I use for support? How can we feed each other? These are all common questions a team may ask. But is there something missing?

We all can agree interpreting takes a cognitive toll. A solid team is essential to mitigating internal and external factors, resulting in a more positive experience for the consumers we serve. But a solid team is built on a foundation of trust, which requires having open, honest dialogues. In this interactive discussion, we will examine the efficacy of current common pre and post assignment briefing practices. During our discussion we will address possible gaps in these practices using a cognitive bias framework. We will discuss how to unpack those hidden factors to maximize effective teamwork.

At the completion of the session, participants will be able to:

- identify opportunities in common pre and post assignment briefing practices.
- illustrate benefits of debriefing with a cognitive bias framework.
- develop strategies for incorporating a new framework in their debriefing practice.

Brent Tracy <https://youtu.be/PKIm333TSuw>

Brent Tracy is a proud dual-certified DPI (Deaf-Parented Interpreter) and Boston native. Since starting his interpreting career at Gallaudet University in 1999, Brent has supported the Deaf and DeafBlind communities wearing several professional hats: interpreter, coordinator, mentor, and presenter.

Since his youth, he has witnessed inequities against marginalized groups within the interpreting field, both personally and professionally. His aim is to address these inequities by leveraging his influence as CEO of Equal Access Resources, Inc. to foster open dialogues that galvanize stakeholders and champion change.

In his leisure time, Brent enjoys spending time with his lovely wife and 2 amazing children and creating unique handmade bow ties for his business KnotTied.

RID CEUs: 0.2 PS

Prior Content Knowledge: Some

Target Audience: Interpreters with teaming experience

10:15am - 12:15pm EST

Become the Best Version of Yourself Part 1

Presented by Makoto Ikegami

Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs

This workshop provides participants with an opportunity to learn about and discuss challenges facing diverse groups in the Deaf community. This workshop also includes topics such as domestic violence, drug and alcohol recovery, and deaf children and adolescents with behavioral challenges. Also, this workshop provides participants with an opportunity to enhance their self-awareness in order to be able to increase and maintain cultural humility when dealing with socially marginalized Deaf communities.

At the conclusion of the activity, participants should be able to

1. explain how to work with people who are deaf or hard of hearing and who have behavioral health challenges.
2. describe how to work with diverse groups in the deaf community.
3. discuss current research on health care disparities in the deaf population.
4. discuss how to effectively communicate with deaf people who face life challenges throughout their lifespan.
5. demonstrate skills of working in various environments and apply a variety of strategies and tools to effectively work with deaf individuals.

Makoto Ikegami

Dr. Ikegami teaches an online academic course in the Public Health and Equity Sign Language Interpreting Program at Rhode Island College. He works as a private practitioner, providing telemental health services through National Deaf Therapy. Dr. Ikegami is the president of Deaf Access to Quality Life, an organization dedicated to improving accessibility to deaf and hard-of-hearing individuals. He is also a therapist at CaringWorks and offers substance abuse assessments, case management, individual and group psychotherapy, and crisis counseling. In addition, he maintains his licenses for the Licensed Clinical Social Worker in the states of Pennsylvania, Florida, Georgia, and New York.

Dr. Ikegami received his Master of Social Work (MSW) from Gallaudet University in 2009 and received his Doctorate of Social Work (DSW) from Walden University in 2019. The title of his dissertation is Social Workers' Experiences with Deaf and Hard of Hearing People with Mental Illness. He has made a number of presentations related to addiction and mental health. Dr. Ikegami serves as the President-Elect for The American Deafness and Rehabilitation Association. He also serves as an Advisory Committee Member for BRIDGES Deaf Advocacy Program: Georgia Coalition Against Domestic Violence and Signed By Stories. He is also a Founding Board Member for the National Asian Pacific Islander Deaf Coalition.

RID CEUs: 0.4 PS Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs.

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

1:30pm - 3:30pm EST

Become the Best Version of Yourself Part 1

Presented by Makoto Ikegami

Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs

See 10:15am to 12:15pm above for the session details.

1:30pm - 4:30pm EST

A Practical Introduction to Effective, Egalitarian Self-Governance (Sociocracy)

Presented by Jerry Koch-Gonzalez

How can we embody in our own organizations that everyone matters? Sociocracy is an increasingly popular governance and decision-making method based on an integration of equivalency and effectiveness. Through demonstrations and practical exercises, we will demonstrate the consent decision-making process, including selection of people into roles. We will explore organizational structures for peer-oriented organizations and the feedback processes that help groups continuously improve their projects, their processes and their connection with each other over time.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Describe the key principles and practices of Dynamic Governance/Sociocracy
- Describe the basic elements of sociocratic organizational structure
- Explain the basic process for making decisions by consent and for generating proposals
- Describe the basic process for selection of people to roles such as leader and facilitator
- Utilize the basic elements of effective meeting agendas
- Explain the potential value of Dynamic Governance/Sociocracy for the RID community

Jerry Koch-Gonzalez

Jerry is a consultant and certified trainer in Dynamic Governance/Sociocracy and Compassionate Communication (NVC), focusing on egalitarian governance, decision-making, communication skills, and conflict resolution/Restorative Circles. Jerry is a founding resident of Pioneer Valley Cohousing, a 27-year-old community in Massachusetts that has been successfully using Dynamic Governance since 2013. With his colleague Ted Rau, Jerry co-founded Sociocracy For All, an international member-run nonprofit promoting egalitarian governance through training, consulting, and resource materials. He co-authored the sociocracy manual Many Voices One Song (published in 2018) and has taught sociocracy and Nonviolent Communication to many audiences.

RID CEUs: 0.3 GS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

1:30pm - 4:30pm EST

Posture & The Interpreter's Cognitive/Functional Process

Presented by Joel Willis

<https://youtu.be/WjsSnggcsVQ>

During this dynamic workshop interpreters are introduced to the concept of what posture really is and what it means for the working interpreter. We will do this by exploring the subject of posture from a socio/psychological perspective, physiological perspective, and finally a practical and functional approach that the working interpreter can put into practice immediately. This workshop includes multiple movement labs in which participants will engage in cognitive and memory processing labs, as well as exercise and mobility labs all while developing a deeper appreciation of how posture impacts us all. You will never look at posture through the same lens again!

At the completion of the session, participants will be able to:

- explain the effect that posture has on our cognitive processing abilities and explain practical ways to reverse that impact.
- demonstrate their ability to utilize simple techniques to improve their posture while actively working as interpreters as well as during down time.

Joel Willis <https://youtu.be/gqqI5PSCE9I>

For the past 20 years Joel has enjoyed a journey through the world of physical rehabilitation like no other. After graduating from Loma Linda Universities School of Allied health he began his

Physical Therapy career in outpatient rehab, pediatric school-based, and in-patient geriatric rehab. Through mentorship and practice he has also had the opportunity to develop skills in manual, orthopedic, and neurologic rehab to name a few. Due to his passion for travel and cultural diversity Joel has also enjoyed the opportunity to take this practice internationally, working in rehab centers in Asia and parts of Central America. This has enabled him to hone a unique and holistic therapeutic approach. Sometime after beginning his therapy career, he received his NIC certification as an ASL interpreter. This blossomed after many years of growth within the deaf community. By blending these two unique backgrounds Joel aims to shine a light on your path to becoming your strongest self.

RID CEUs: 0.3 PS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

5:00pm - 8:00pm EST

Yours, Mine, and Ours – Creating effective role-spaces as a team

Presented by Eileen Forestal and Robert Lee

<https://youtu.be/pKUVtQ7ChHM>

This 3-hour workshop will be primarily focused on creating role-spaces with teams and the parties involved for effective interpreted interactions. The role-space model and its three axes (presentation of self, interaction management, and participant alignment) will be explained and how they are applied within teams – hearing/hearing; Deaf/hearing; Deaf/Deaf for better interactions between the teams and the participants. A bit of history on interpreting teams will be highlighted here and how they can be viewed through the perspective of the role-space model. There will be breakout activities for discussions on their experiences in terms of the specific axis and how role-space and its axes can be utilized in their future interpreting work. Discussions will be also based on decision-making on options for establishing role-space between teams and involved parties.

Presentation on the role-space model and the axes will be conducted along with PowerPoint slides. Breakout activities will follow with instructions for discussions within the groups. Full class will meet to discuss further the role-space model in terms of the participants' teaming experiences through the lens of role-space model and the axes (Presentation of self, interaction management, and Participant alignment). Participants will have opportunities to analyze and apply future interpreting work, based on the role-space model within teams for Presentation of team, interaction management among the teams, and alignment between the team and participants.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Define the role-space model and the three axes in terms of effective interacted interpreting
- Discuss at least three role-space techniques within the teams for effective teaming and delivery of interpretation
- Apply to their past experiences and create visions for future interpreting work

Robert G. Lee,

Robert G. Lee, MA, CI/CT has been interpreting, teaching, and researching for more than 30 years. He is currently an Associate Academic Specialist in the ASL and Interpreting Education Program at Northeastern University in Boston. Previously, he was Senior Lecturer and Course Leader of the MA and Postgraduate Diploma in British Sign Language/English Interpreting at the University of Central Lancashire (UK). Robert has presented at conferences and workshops for spoken and signed language interpreters in North and South America and across Europe. Along with Peter Llewellyn-Jones, he developed the role-space model of interpreting.

Eileen Forestal

Eileen Forestal, Ph.D., Certified Deaf interpreter since 1979, she interprets primarily in legal and medical settings. A national and international educator, she has presented about mentoring, Deaf-Hearing teams and topics related to ASL, Interpreting, Ethics etc. She is also listed as a legal interpreter trainer in NCIEC's Legal Interpreting website. Forestal has published widely, including "Deaf Interpreters: The Dynamics of their Interpreting Processes", "Deaf Translation: Socio-Cultural Perspective" (2018), "Deaf Translation: Pedagogical Perspectives" (2022). Eileen is a proud recipient of Street Leverage's National Treasure 2018 Award and CIT/RID's 2018 Mary Stotler Award. She is excited to be working with Robert Lee again.

RID CEUs: 0.3 PS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters – Deaf and Hearing, interested participants

6:00pm - 8:00pm EST

Working with DeafDisabled Consumers

Presented by Lamar Ray

<https://drive.google.com/file/d/1Av47vIHbk8qA7WtQ1zFvj5jk0A9imHiq/view?usp=sharing>

Lamar will discuss his experience working with deafdisabled consumers. The workshop will explain when to simplify language. The workshop will also include strategies to address challenges while working in unstructured environments.

At the completion of the session, participants will be able to:

- analyze their body language and how it affects the deafdisabled consumer.
- describe when to simplify language while interpreting.

- apply strategies during interpreting.

Lamar J Ray

<https://drive.google.com/file/d/1lI9tIjiQwLALBp3g2aeMFib8pf597oIB/view?usp=sharing>

Lamar was born and raised in Buffalo NY. He attended St. Mary's School for the Deaf in Buffalo, NY. He graduated from RIT, with a Bachelor of Science degree in Psychology/Sociology/Deaf Studies. He has an Advanced Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL) from the Canadian Institute of English.

Lamar is a nationally certified interpreter and is a Certified Deaf Interpreter (CDI). For over 20 years Lamar has interpreted and taught in many areas: American Sign Language (ASL) Deaf Studies at SUNY Fredonia NY and SUNY Brockport, NY. He Co-taught Interpreter Ethics, Medical and Legal Training at Holyoke Community College (HCC), Holyoke, MA. He is an ASL Teacher Bedford HS, Bedford NH, Interpreter Training & Translation at University of New Hampshire (UNH) Manchester. Lamar has taught and co-taught many ASL/interpreting workshops. His articles on Deaf culture have been published in the national RID Views, and he has been used extensively in many ASL translation projects.

RID CEUs: 0.2 PS

Prior Content Knowledge: Some

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

6:00pm - 8:00pm EST

RID Mission: Heal and Onward

Presented by Ritchie Bryant

The presentation provides education on historical trauma and its impact on RID stakeholders, leading to a continuous cycle of cynicism. The presenter will explain how past events, for the better or worse, have shaped the culture and DNA of different stakeholders, and how it shapes and plays a role related to organizational trauma. This presentation will help people to work together to combat the effects of racism, prejudices, microaggressions, and misogyny. This workshop will also serve as a call to action for all of us, to continue to be a diverse organization, society, and institution and to work on combating these issues. President Bryant will also explain the board's vision to address the organization's trauma inflicted on the stakeholders and our plans to improve the spectrum of RID's stakeholders.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Define and discuss the term "Organization Trauma "

- Recognize the impact of organization traumas on the RID Stakeholders
- Identify the board's vision in addressing the organization's trauma
- Describe the board's vision for RID's future

Ritchie Bryant

Ritchie R. Bryant is a dynamic Black Deaf Texan with a passion for cultivating and teaching American Sign Language (ASL). He currently works as a staff interpreter for Gallaudet University in Washington, DC. Ritchie has been presenting ASL/Deaf-related workshops for over twenty years. With his experiences as an ASL mentor and ASLPI/SLPI evaluator, he trained Deaf people to become ASL mentors for signers from the Community Interpreter Grant program. Ritchie obtained a Bachelor of Arts degree in American Sign Language from Gallaudet University and a Master of Science degree in Deaf Education from McDaniel College in Westminster, Maryland. He has been a certified Deaf interpreter since 2007. He served on the RID board as Deaf Member at Large from 2015-2017 and provided consulting services ranging from deaf-interpreting to developments of evaluations for future deaf and hearing interpreters to various organizations and agencies. His interests include traveling, storytelling, and video editing.

RID CEUs: 0.2 GS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

Friday, August 5, 2022

9:00am - 10:00am EST

Opening Doors for Deaf New Americans - Monu's Journey

Presented by Monu Chhetri and Shana Gibbs

This presentation will be through the lens of a Deaf New American and her journey as a Deaf Refugee. Through her experiences, Monu encountered various situations that interpreters should become more aware of pertaining to explicit and implicit bias, and trauma-informed response.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Identify explicit and implicit bias experienced by a Deaf New American
- Recognize three different approaches to remove explicit and implicit bias
- Incorporate the narrative into existing trauma-informed response knowledge

Monu Chhetri Founder of Deaf New American Advocacy, Inc (Deaf New American Advocacy Inc) who is Deaf, was born in Bhutan and lived in a Nepal refugee camp for nineteen years. Arriving in the United States in 2011 and now a naturalized American citizen. Monu works tirelessly as an advocate, Deaf interpreter, and educator, working to improve the lives of Deaf New Americans in Syracuse, New York, as well as support in other resettlement communities in the United States.

Shana Gibbs (she, her, hers): A native of Syracuse, NY. After graduating from Gallaudet University, her journey includes being a Program Director for a not-for-profit agency, a High School Teacher, an Adjunct Lecturer and as a Deaf Interpreter. She received dual masters degrees from Boston University in Deaf Education and Educational Leadership, Policy and Administration. Currently, she lives in Connecticut and is the Director of Diversity and Special Programs at the American School for the Deaf (ASD).

RID CEUs: 0.1 PS, PPO

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

10:15am - 12:15pm EST

How to G.R.O.W: Practical Strategies to Fight Unconscious Bias Part 1

Presented by Brent Tracy

Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs

<https://youtu.be/QMn17hK8Log>

Did you know that every second our body consciously processes only 0.0000004% of the 11,000,000 bits of information it receives? The billions of stimuli that bypass rational and logical thinking and influence our behaviors and how we navigate the world around us. Answers to questions such as: "Do I trust this person?" and "Is that person competent?" have already been formulated before I even meet a person. That is unconscious bias; a powerful invisible enemy to good intentions.

Even though no one is exempt from its pitfalls, we can take steps to align our unconscious behaviors with our conscious intentions on a personal, social, and systemic level. In this interactive workshop, we will identify the scientific root cause of unconscious bias and develop strategies to combat its negative effects.

At the completion of the session, participants will be able to:

- name the 4 root causes of unconscious biases.
- identify the impact of manifestations of unconscious bias.
- describe barriers to authentically unpacking bias.
- formulate strategies strengthen the alignment of behaviors with intentions

Brent Tracy <https://youtu.be/PKIm333TSuw>

Brent Tracy is a proud dual-certified DPI (Deaf-Parented Interpreter) and Boston native. Since starting his interpreting career at Gallaudet University in 1999, Brent has supported the Deaf and DeafBlind communities wearing several professional hats: interpreter, coordinator, mentor, and presenter.

Since his youth, he has witnessed inequities against marginalized groups within the interpreting field, both personally and professionally. His aim is to address these inequities by leveraging his influence as CEO of Equal Access Resources, Inc. to foster open dialogues that galvanize stakeholders and champion change.

In his leisure time, Brent enjoys spending time with his lovely wife and 2 amazing children and creating unique handmade bow ties for his business KnotTied.

RID CEUs: 0.4 PS, PPO Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

10:15am - 12:15pm EST

BASL, What that?

Presented by Vyron Kinson

https://youtu.be/K8EtdO_KnVE

This workshop teaches participants all about Black ASL all while fostering positive and open dialogue. We'll discuss who uses BASL, when people use BASL, where you may see BASL during your work, and the importance of historically black universities and colleges.

At the completion of the session, participants will be able to:

- describe when, what, why, and how the BASL was created and who was involved.
- describe the restriction for the “B” handshape sign for Black for nonblack persons.
- explain the long-time segregation between white and black and illustrate how the segregation still exists.
- describe the essential roles Black/BIPOC Professionals/BIPOC have in the ASL and interpreting fields.

Byron Kinson [link to video bio](#)

Mr. Vyron Kinson lives in Atlanta, GA. He owns a business which is ASL Diagnostic Service LLC. Currently, he works full-time with the Georgia Department of Behavioral Health and Developmental Disabilities (DBHDD) as a Communication Specialist. Mr. Kinson also works part-time with Georgia State University as an ASL Instructor (adjunct) and other interpreting agencies as a Deaf Interpreter/Language Expert.

Vyron obtained a Master’s Degree in Sign Language Education in August 2020 at his alma mater, Gallaudet University in Washington, DC. Vyron graduated from Gallaudet University in 2009 with a Bachelor’s Degree in Social Work.

Besides working and studying, Vyron contributes his time and energy to volunteering with the following: Georgia Registry of Interpreters for the Deaf as a Vice President and taking care of his home.

RID CEUs: 0.2 PS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

1:15pm - 3:15pm EST

How to G.R.O.W: Practical Strategies to Fight Unconscious Bias Part 2

Presented by Brent Tracy

Attendance is required at both part 1&2 to earn CEUs

See 10:15am to 12:15pm above for the session details.

1:15pm - 3:15pm EST

The 500 Hats of an Educational Interpreter

Presented by Lisa Cryer and Colleen Ticherich

Educational interpreters often face an identity crisis because their role is viewed differently by various school personnel. Educational interpreters are often employed by a third party with a direct report to someone within the district and building to which they are assigned. Typically, the district/building personnel don't fully understand/appreciate the roles and responsibilities of an educational interpreter. In this workshop, we will discuss the application of the NAD-RID Code of Professional Conduct, the National Association of Interpreters in Education (NAIE) Code of Ethics and the guidelines from Boystown/EIPA to identify the correct roles and responsibilities of an educational interpreter. We will review posted job descriptions and consider options for navigating potentially conflicting responsibilities.

At the completion of the session, participants will be able to:

- compare and contrast the relevant professional guidelines (CPC, NAIE and Boystown) relating to competing roles/responsibilities of an educational interpreter.
- define 3 responsibilities unique to working with the K-12 population.
- identify 3 conflicting roles experienced by educational interpreters and suggest 2 controls for each (using Demand-Control Schema).
- articulate 3 ways that working with a Deaf Mentor benefits educational interpreters.

Lisa Cryer

Lisa Cyer (they/them) is a Deaf Interpreter and Adjunct ASL Professor at Aurora University (and) Waubensee Community College in Aurora, Illinois. In their free time they run a private practice that provides ASL language classes and consulting focused on utilizing Deaf expertise in navigating mainstream education to bring about systemic reform in the areas of DHH and Disabled access within the k-12 and higher education. They represent families at IEP team meetings, state complaint proceedings, due process hearings, suspension/expulsion

proceedings and federal court proceedings, including matters involving violations of the Americans with Disabilities Act.

Colleen Ticherich

Colleen has been Interpreting in a wide variety of settings for the past 13 years. She has always maintained a full-time Educational Interpreter position, as language acquisition and advocacy are two of her passions. As a mom of six and grandmother of three and dog mom of one, she enjoys a wide variety of activities from swimming to reading and visiting playgrounds. Currently working on her MA degree from Western Oregon University, Colleen enjoys partnering with other agencies and spreading awareness about deaf students and their needs.

RID CEUs: 0.2 PS

Prior Content Knowledge: Some

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members

3:30pm - 4:00pm EST

RID: Where Do We Go From Here

Presented by Star Grieser

<https://youtu.be/piWphC9vpZE>

This presentation will talk about RID, our history and present, and our future. The presenter will explain RID's structure and program as it is now and what it needs to look like to align with the certification industry's best practices. Our structure and programs are often in conflict with what members may want. However, the time has come for us - collectively - the Board, headquarters, and members to take a closer look at what is RID, who we are, and examine how we move forward from here and what that means for all of us.

At the completion of the session, participants will be able to:

- Describe the organizational structure of RID
- Describe potential new governance structures for RID
- Identify impact of moving towards aligning with certification industry best practices on three different levels: the organization-wide, regional and affiliate chapter, and individual impact

Star G. Grieser <https://youtu.be/YnP9jFnxBbc>

Star grew up in south Florida where she developed her love for different cultures, languages and, of course, the great outdoors. She went on to attend NTID and RIT in Rochester, NY and

graduated from RIT with a Bachelor of Science in Professional and Technical Communication and her Master's degree in Deaf Education in 2009 from McDaniel College, Westminster, MD. Star currently holds a CDI and ASLTA-P certification. She worked in Norfolk, VA as the Program Chair for the ASL and Interpreter Education Program at Tidewater Community College for 11 years and served the Director of Testing for CASLI, LCC for 4 and half years before becoming RID's CEO in July of 2021. Star has been very active in the Deaf community, as well as within the profession. Star currently resides in Washington, D.C. with her cat "Little Star" and spends her time walking and bicycling around the city, visiting the area's many museums and attractions, and devouring books found in one of the countless "free little libraries" in DC.

RID CEUs: 0.05 GS

Prior Content Knowledge: Little/None

Target Audience: Interpreters, Students, and Community Members